

**JULY 7<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY- ST. MARY**

**FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / DÉCIMO CUARTO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO**

**READINGS / LECTURAS IS 66:10-14C GAL 6:14-18 LK 9:51-62**

**Mass Intentions \* Intenciones de la Misa**

**SUNDAY, July 7, 2019**

8:15 AM: 10<sup>th</sup> Wedding Anniversary of Marzeny & Tomasz Waszkiewicz\ MSZA SW. (POLSKA)

9:30 AM: In memory of Milagros Olivero  
Req. by Olivero & Valentin Family

10:45 AM: In memory of Rosa Ortiz  
Req. by José Ortiz

12:30 PM: In memory of Luz M. Nazario  
Req. by Lucy Yates

**MONDAY, July 8, 2019**

8:30 AM: Living Franciscan Benefactors

**TUESDAY, July 9, 2019**

8:30 AM: For All Souls in purgatory  
Req. by Nydia Rodriguez

**WEDNESDAY, July 10, 2019**

**6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA**

7:00 PM: In memory of Regina Sánchez  
Req. by her daughter Ana Maria Evangelista

**THURSDAY, July 11, 2019**

8:30 AM: Deceased Franciscan Benefactors

**FRIDAY, July 12, 2019**

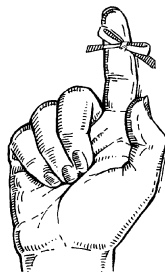
7:00 PM: In memory of Juana Mercedes  
Req. by Natacha Luina

**AFTER MASS- 9:30 PM: PRAYER GROUP MARY MOTHER OF REDEEMER IN ST MARY'S HALL / DESPUES DE LA MISA hasta las 9:30 PM: GRUPO DE ORACION MARIA MADRE DEL REDENTOR EN EL HALL DE SANTA MARIA**

**SATURDAY, July 13, 2019**

9:00 AM: In memory of Rubén Arroyo  
Req. by his wife Juanita Arroyo

5:00 PM: In memory of Lisandro Santiago  
Req. by his aunt Maria Santiago



**DON'T FORGET  
TO TITHE WHILE  
YOU'RE AWAY**



**OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL**

*The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.*

**LUNES/MONDAY**

7:00 PM- Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council

7:00 PM- Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes) /Liturgy Committee (Last Monday of the month)

**MARTES/TUESDAY**

7:00 PM- Legion of Mary / Legion de Maria

**MIERCOLES / WEDNESDAY**

6:00 PM- Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:30 PM- Ultreya del Cursillo / Cursillo

**JUEVES / THURSDAY 8:00-10:00 AM- Church Cleaning / Limpieza de la Iglesia**

**VIERNES / FRIDAY**

7:00 PM-9:30 PM: Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall

Grupo Carismático María Madre del Redentor/En el Hall de Santa María

11:00 AM: until 6:00 PM (First Fridays)- Adoration of the Blessed Sacrament

11:00 AM: hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)- Adoración del Santísimo

**SABADO / SATURDAY**

10:00 AM - Narcotics Anonymous (Center)

R.C.I.A. for Adults/ Clases de Formación para Adultos

6:30 PM - 9:00 PM: Youth Group / Grupo de Jóvenes

**-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: **\$3,988.67**

Last year's collection / La colecta del año pasado: **\$3,765.51**

Last week's second collection / La segunda colecta: **\$1,935.34**

The children's collection / La colecta de los niños: **\$ 0.00**

**\*\* GRACIAS POR SU GENEROSIDAD \*\***

**\*\* THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY \*\***

**GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO**

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:  
*Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por*

**Ms Hortencia Ortega in thanksgiving to the Lord  
for the 21 years of life of Diana Martinez**

**Sanctuary Candle:**

In Memory of † Asunta Palermo



**WE WELCOME OUR NEW PASTOR FR. RAPHAEL ZWOLENKIEWICZ, OFM CONV.,** Our Parish Family of Most Holy Trinity-St Mary would like to warmly welcome our New Pastor, Fr. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. May the inspiration of the Holy Spirit guide you and continually help you to grow spiritually through the ministry of our new Spiritual Leader!

**DAMOS LA BIENVENIDA A NUESTRO NUEVO PASTOR P. RAPHAEL ZWOLENKIEWICZ, OFM CONV.,** Nuestra Familia Parroquial de la Santísima Trinidad-Santa María desea dar una cálida bienvenida a nuestro Nuevo Párroco, Padre. Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv. ¡Que la inspiración del Espíritu Santo te guíe y te ayude continuamente a crecer espiritualmente a través del ministerio de nuestro nuevo líder espiritual!

**GENERATION OF FAITH: Pledge Payment NEXT SUNDAY JULY 14<sup>TH</sup>, 2019.**

**GENERACION DE FE: Compromiso de Pago será el PROXIMO DOMINGO 14 DE JULIO DEL 2019.**

**7 DE JULIO DEL 2019 SANTISIMATRINIDAD-SANTA MARIA**

**REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION CLASSES:**

for 2019 to 2020 has already began. Students from grade 1<sup>st</sup> to grade 8<sup>th</sup> who attend Public Schools are supposed to be enrolled in the Religious Education Program. Please re-register the children for the classes so that they can continue to learn and grow in their love for God and for his people. You can get the forms from St. Mary's chapel when you drop off your children for classes on Sundays or during the week from Sr. Cordilia in the DRE's office.

**LA INSCRIPCIÓN PARA LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA:**

para el año 2019–2020 ya ha comenzado. Se supone que los estudiantes del 1<sup>ro</sup> al 8<sup>vo</sup> grado que asisten a las Escuelas Públicas esten inscritos en el Programa de Educación Religiosa. Registre a los niños para las clases para que puedan continuar aprendiendo y creciendo en su amor por Dios y por su gente. Puede obtener los formularios en la capilla de Santa María cuando deje a sus hijos para clases los Domingos o durante la semana puede ver a la Hna. Cordilia en la oficina del DRE.



**YOUTH GROUP WILL NOT MEET DURING SUMMER TIME:**

Weekly youth group will not meet during summer time. We look forward to seeing you again on September 7<sup>th</sup>, 2019 from 6:30 PM–9:00 PM. Have a relaxing, fun, safe and blessed summer!

**EL GRUPO JUVENIL NO SE REUNIRÁ DURANTE EL TIEMPO DE VERANO:**

El grupo semanal de jóvenes no se reunirán durante el tiempo de verano. Esperamos volver a verles de nuevo el 7 de Septiembre del 2019. Esperamos que todos ustedes tengan un verano relajante, divertido, seguro y bendecido!

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL:**

A sincere thank you to all those who have donated to this year's Annual Catholic Appeal. As of June 17, 2019, we have had 182 donors (we have over 600 families in the parish) and they have been so generous to pledge \$22,473.00. To date, they have paid \$12,532.50. Our goal this year is \$25,200.00. Please, those who have not yet made their pledge do so. It would be wonderful if everyone would make a modest donation. It will help us meet our goal! You might even consider making a pledge in honor or in memory of a loved one! Please consider that! There are envelopes which the ushers have in the back of the Church, in ENGLISH, SPANISH and POLISH. Let's make our goal so that we do not have to take money from our operating expenses.

**APELACIÓN CATÓLICA ANUAL:**

Un sincero agradecimiento a todos aquellos que han donado a la Campaña Católica Anual de este año. Hasta el 17 de Junio del 2019, hemos tenido 182 donantes (tenemos más de 600 familias en la parroquia) y han sido muy generosos al prometer \$22,473.00. Hasta la fecha, han pagado \$12,532.50. Nuestra meta este año es \$25,200.00. Por favor, los que aún no se han comprometido, háganlo. Sería maravilloso si todos hicieran una modesta donación. ¡Nos ayudará a cumplir nuestro meta! ¡Incluso podría considerar hacer una promesa en honor o en memoria de un ser querido! Por favor considere eso! Hay sobres que los acomodadores tienen en la parte de atrás de la Iglesia, en INGLÉS, ESPAÑOL y POLACO. Hagamos nuestro compromiso para que no tengamos que tomar dinero de nuestros gastos.

*An example of your pledge /Un Ejemplo de tu compromiso*

Total Pledge Amount	Monthly Amount	Weekly Amount	Daily Amount
\$1,000	\$125	\$31.25	\$4.16
\$750	\$93.75	\$23.43	\$3.12
\$500	\$62.50	\$15.62	\$2.08
\$400	\$50.00	\$12.50	\$1.66
\$300	\$37.50	\$9.37	\$1.25
\$200	\$25.00	\$6.25	\$.83

*If 50 parishioners pledge \$481.18 each to the 2019 Annual Appeal, we will exceed our goal.*

*Si 50 feligreses prometen \$ 481.18 cada uno para la Apelación Anual de 2019, excederemos nuestra meta.*

**WEDNESDAY EVENING HOLY HOUR AND MASS:**

Please join us for our weekly Wednesday Holy Hour and Mass. The Holy Hour begins at 6:00 PM and includes the singing of the Chaplet of Divine Mercy. We celebrate together a trilingual Mass at 7:00 PM.

**HORA SANTA Y MISA LOS MIERCOLES EN LA NOCHE:**

Por favor acompañanos todos los Miércoles semanalmente a nuestra Hora Santa y la Misa. La Hora Santa comienza a las 6:00 PM e incluye cantos de la Divina Misericordia. Celebramos juntos una Misa trilingüe a las 7:00 pm.

## JULY 7<sup>TH</sup>, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

Dzisiaj, patrzymy na tych, którzy wyszli z tłumu, aby przybliżyć się do Jezusa Chrystusa, a On zastanawia się nad polami pełnymi kłosów: «Zniwo wprawdzie wielkie, ale robotników mało: prosicie więc Pana zniwa, żeby wyprawił robotników na swoje zniwo» (Lk 10,2). I nagle kieruje na nich swoje spojrzenie i wybiera niektórych, jednego po drugim: ty i ty, i ty. I tak aż do siedemdziesięciu dwóch...

I ze zdziwieniem słysza, że mają iść po dwóch do wszystkich wiosek i miejsc, do których On idzie. I ktoś mu odpowiada: —Ale Panie, ja przyszedłem tylko, żeby Cię posłuchać, bo piękne jest to, co mówisz!

Pan budzi w nich czujność i wystawia na niebezpieczeństwo. «Idźcie, oto was posyłam jak owce między wilki». I swoim zwyczajem używając przenośni, dodaje: «Nie noscie z sobą trzosa ani torby, ani sandałów» (Lk 10,3-4). A to w języku Jezusa znaczy:—Zostawcie wszelkie ludzkie środki. Wystarczy to, że ja was posyłam. Nawet kiedy będziecie daleko, będziecie blisko, bo ja będę z wami.

W odróżnieniu od tamtych Dwunastu wezwanych przez Pana, aby byli z Nim, tych siedemdziesięciu dwóch powróci potem do swoich rodzin i swoich zajęć. I tam beda przeżywać to, co odkryli przy Jezusie: beda świadcząc, każdy w swoim miejscu, i pomagając innym przybliżyć się do Jezusa Chrystusa.

A ta przygoda dobrze się kończy: «Wróciło siedemdziesięciu dwóch z radością» (Lk 10,17). Siedząc wokół Jezusa opowiadali Mu o swoich doświadczeniach z tych kilku dni, w czasie których odkryli piękno bycia świadkami.

Kiedy dzisiaj rozważamy ten dawny epizod, widzimy, że nie jest to tylko historyczne wspomnienie. Także my jesteśmy wezwani: możemy czuć się blisko Chrystusa i adorować Go w Eucharystii. Papież Franciszek zachęca nas do «dawania ludziom Chrystusa, przyprowadzania ludzi na spotkanie z Chrystusem, Droga, Prawda i Życiem, naprawdę obecnym w Kościele i w każdym człowieku».

**DAILY MASS:** The Holy Sacrifice of the Mass is offered EVERYDAY in our Church. It is the highest form of prayer and praise that we can offer to God. All of our parishioners, young and old, new and veteran are invited to take advantage of this great gift that our Roman Catholic Church gives us. It is at the Mass that we re-live the loving sacrifice of Jesus, who died on the cross and rose from the dead for us. The Readings of Scripture teach us about God's love and law and the Eucharist unites us to God and all of our Brothers and Sisters in the world. Please consider attending our Daily Masses so that we can pray together and God can continue to give you the gift of his Son Jesus each day.

**MISA DIARIA:** El Sacrificio Santo de la Misa es ofrecido TODOS LOS DÍAS en nuestra Iglesia. Es la forma más grande de orar y alabar que podemos ofrecerle a Dios. Todos nuestros feligreses, jóvenes y viejos, nuevo y veterano están invitados a tomar ventaja de este gran regalo que nuestra Iglesia Católica Romana nos da. Es en la Misa que vivimos de nuevo el sacrificio amoroso de Jesús, quien murió en la cruz y después de muerto resucitó por nosotros. Las Lecturas de las Escrituras nos enseñan como el amor de Dios, la ley y la Eucaristía nos une a Él y a todos nuestros Hermanos y Hermanas en el mundo. Por favor considere el asistir a nuestras Misas Diarias para que podamos orar juntos y Dios pueda continuar dándonos los dones de su Hijo Jesús cada día.

**THANK YOU AND PLEASE HELP!!!!:** Thank you to all of the parishioners who have been so generous to our parish this year with your contributions. Just a reminder to continue your kindnesses during the summer so that we will be able to meet our budget by the end of August 31, 2019. Your tithing of time, talent and treasure is so very much appreciated.

**GRACIAS Y POR FAVOR AYUDENOS!!!!:** Le agradecemos a todos los feligreses quienes han sido tan generosos a nuestra parroquia este año con sus contribuciones. Simplemente un recordatorio de continuar con su generosidad durante el verano para que podamos reunir nuestro presupuesto a finales del 31 de Agosto del 2019. Su diezmo de tiempo, talento y tesoro son muy apreciados.

**PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS ALL THOSE WHO ARE ILL, HOSPITALIZED OR IN NEED OF SURGERY//POR FAVOR RECUERDEN EN SUS ORACIONES TODOS AQUELLOS QUIENES ESTAN ENFERMOS, HOSPITALIZADOS O EN NECESIDAD DE CIRUGIA:** Maveline Acevedo, Juan & Angela María Alegría, Margarita Almestica, Helen Anaman, Patricia Arvanitis, Ramón & Rosa Azcona, María Barbecho, Denise Bennett, Michael Carter, Benito & Myrna Cid, Ivonne Buval, Jumilisa Collado, Myrta Colón, Juan Cruz, Rudolph Daniel, Anna Davis-Dixon, Ludovina De Los Santos, Ina Depugh, Gene Dore, María Espinal, Maria Espinal, Dostin Espinosa, Ana Maria Evangelista, Philip Frabosilo, Edna Fenderson, Mariana Fernandez, Felix Figueroa, Noelia Flores, Shana Flores-Valentin, Kenryck Matthew Garcia, Isabel Gil Rosas, Carmen Gines, Sasha Grace, José Gutierrez, Steven & Ruth Harris, Usina Hernandez, Casilda Irizarry, Amparo Lazzú, Raúl Lazú, Victoria Lemanski, Daisy López, Sister Claire, Maione SFMA, Sister Mercedes Soggiu SFMA, Joanne, José Martinez, Araminta Molina, Elia Morales, Rosario Morales, Allen Nacincik, Lillian Negron-Johnson, Madeline Ortiz, Teresa Ortiz, Lisette Palomo, Rosalberto Palomo, Trent Pomplun, Florencia Portillo, Joel Rivera, Ramón Elías Rodríguez, Jazlynn Rosario-Torres, Joe Perez, José Perez, George Portalatín, Maria Rivera, Mary Robinson, Samuel Roque Perez, Consuelo Santo, Rosa Maria Santos, Barbara Steele, Vivian Sweat, Madalena Tang, Thomas Tang, Ana Togra, Aracelis Valentin, Nereida Valentin, Ignacio (Patrón) Vargas, Tony & Evelyn Vagas & Family, Fela Vega, Dorothy Watkins, Donald Weber, Russell Yates, Tonya Yates, and Zdzislaw & Czeslawa Wilk. **Names will remain on the list for three weeks /Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas.**